

復帰50年コレクション展

Collection Exhibition in the 50th Year
from the Reversion of Okinawa to Japan.

FUKUKU QUALIA

フッキ
クオリア

「復帰」と沖縄美術

"the Reversion" and Okinawan Arts

2022年7月20日[水]

— 2023年1月15日[日]

沖縄県立博物館・美術館
コレクションギャラリー1, 2, 3

※休室期間：10月18日[火]—21日[金]

July 20, 2022 – January 15, 2023
Okinawa Prefectural Museum and Art Museum
Collection Gallery 1, 2, 3
Closed: October 18 – 21, 2022



FUKKI QUALIA — 「復帰」の感覚

フッキ クオリア

「祖国復帰」「本土復帰」「日本復帰」「沖縄返還」… 1972年の日本への沖縄施政権返還は様々に表記されますが、沖縄の多くの人には「復帰」と呼びます。どこへ帰るのかあいまいに響く「フッキ」には、沖縄が歩んだ歴史への複雑な心情がにじむようです。ラテン語であるQUALIA(クオリア)とは、赤いリングを見て「赤いと感じる」などの、主観的な経験に基づく感覚だといわれます。「復帰」から50年が経つ現在、沖縄に住む人々の6割は「復帰」を直接には経験していません。

本展では、「アメリカ統治下」、「復帰」、さらに「復帰後」の社会を見つめた作品や作家たちの動きを紹介します。復帰を経験した人も経験していない人も、作品からフッキクオリアを感じることがあるかもしれません。

[前期 Part I]



安次嶺 金正 《紅い布と少女》
1948年
ASHIMINE Kanemasa
Scarlet Cloth and Girl (1948)



儀間 比呂志 《海上集会》
1964年
GIMA Hiroshi
The Meeting at Sea (1964)

FUKKI QUALIA - The Sense of “the Reversion”

Reversion to the motherland, reversion to the mainland, reversion to Japan, reversion of Okinawa... There are many ways to describe the reversion of Okinawa to Japan in 1972, but most Okinawan people call it “Fukki” (the reversion). The single word Fukki, which is ambiguous in meaning, gives no direction but seems to reflect the complicated feelings toward the history of Okinawa. “Qualia” in Latin means a feeling based on subjective experiences, such as feeling red when seeing a red apple. Today, 50 years after the reversion, 60% of the people living in Okinawa were not yet born before the reversion. This exhibition introduces works and movements of artists that focus on society before the period of Reversion under the U.S. rule, and the period after the reversion. Whether you are familiar with the reversion or not, you may experience FUKKI QUALIA through their artworks.

表面：真喜志 勉 《大日本帝国復帰記念》1972年
Front side: MAKISHI Tsutomu *Commemorating the Reversion to the Great Empire of Japan* (1972)

[後期 Part II]



金城 規克 《神遊び》
1972年
KINJO Norikatsu
Kamiasobi (1972)



喜久村 宏 《解放地》
1980年
KIKUMURA Hiroshi
Liberated District (1980)

※会期中展示替えがあります。前期は復帰前、後期は復帰後の作品を紹介します。

* The exhibition will take place in two installments: Part I will exhibit the works before the reversion, and Part II will exhibit the period after the reversion.

前期
Part I

2022年7月20日(水) — 10月16日(日)
July 20 – October 16, 2022

後期
Part II

10月22日(土) — 2023年1月15日(日)
October 22, 2022 – January 15, 2023

会期中に関連記事を予定しています。詳しくは当館ウェブサイトをご覧ください。

【休館日 Closed】月曜日(月曜日が祝日に当たる場合は開館)、年末年始(12月29日(木)~1月3日(火))

Every Monday (*If the Monday is a national holiday, museum is open and closed on the following weekday.), New Year's holiday

【観覧料 Admission】

| 一般 | Adults | ¥400 (¥320) |
|--------|--|-------------|
| 高校・大学生 | College & University High school students | ¥220 (¥180) |
| 県外小中学生 | Junior high and Elementary school students outside Okinawa | ¥100 (¥80) |
| 県内小中学生 | Junior high & Elementary school students in Okinawa | 無料 Free |

※()は20名以上の団体料金 ※未就学児、70歳以上の方、障がい者手帳をお持ちの方および介助者1名は無料(身分証の提示が必要です)

*Price shown in () are rates for group of 20 or more person.

*Admission is free for elementary school students and younger and persons 70 years of age and older, person with disabilities and the one caretaker. (Please present identification verifying your age or the physical disability certificate.)

